

<試験官に関して>

試験官は以下 2 名でした。

外国人試験官 (NS) :

40 代位のブロンドの女性。イギリス人でしょうか。とても優しい雰囲気の方で終始笑顔でこちら話を聞いて下さいました。声は、どちらかと言うと小さめで、話す速度は早めでした。

通訳ガイドもしくは人物考査担当試験官 (TG or GO) :

70 歳位の女性。小柄で長めの髪をカールしていました。赤いルージュが印象的でした。とても厳しくて冷たい印象でした。こちらの弱点や欠点は見通していますよといった少しこわい雰囲気のみでインタビューの間中見られていたような気がします。

<面接試験の実際>

I	Good afternoon.
NS	Good afternoon.
TG	Good afternoon.
NS	Tell me your name.
I	My name is XXX.
NS	Where are you from?
I	I'm from XXX city, Hyogo prefecture.
NS	How long does it take you to come here?
I	Three ours.
NS	Oh, how many times you change the train?
I	Five times.
NS	Oh. それは大変でしたねといった意味のことをおっしゃいました。 I have some questions. What advantage Japan has for island nation?
I	Japan is an island nation. And it has four distinct seasons. Spring, summer, autumn, and winter. It has many scenic beauty and people enjoy seasons, such as cherry blossom viewing, summer festival, fireworks displays, autumn leaves, and skiing and snow boarding. (温泉のこととかもっと説明すべきでした。)
NS	What is the relationship between ninjya and samurai?
I	Ninjya was employed by feudal lord, the loss of samurai. The lord order ninjya to spy. (この単語ではなかったかもしれませんが。適当な動詞を思い出すことができず、何度か言い直してしまいました。) And to report other feudal

	families mystery. (mysteryはまずいと思いましたが) Ninja are many techniques.
NS	Do you know the percentage of foreigner in Japan?
I	The number of foreign people in increasing, but I don't know the rate. (もっとごちゃごちゃ知らないことの言い訳をしてしまいました。)
NS	Kawagoe is known as a little Edo. Why is it said so?
I	Kawagoe remains landscape of Edo period. And there are old town such as machiya and samurai houses. There is also large clock of Edo period. And there are traditional things such as crafts and Japanese sweets. (文法もめちゃくちゃになってしまい、苦しい説明でした。) TGの冷たい視線を感じました。
NS	Why Japanese work so hard?
I	Japanese worker have work ethic and loyalty to the employer who promise them life time employment.
TG	それでは日本語で質問します。あなたが外国のお客様をガイドする場合、どのような点に気をつけてガイドしますか。
I	日本のことが好きで旅行に来られているお客様ですので、お客様のご要望に答えるべく、どのようなことを望んでいらっしゃるのか細かい点まで配慮してさしあげたいと思います。

<反省点、後輩へのアドバイス>

もっと練習しておくべきだったというのはもちろんですが、やはりとっきの場合に対応できる文法力と語彙力を養っておかなければいけないと実感しました。そうすれば少しはちゃんとした説明ができたと思います。また英語力の底上げをはかるとともに、ガイドとしての知識を増やしていくべきだと感じました。

一次試験に合格すると思ってなかったので、二次の練習を始めたのは一次の合格通知が郵便で家に送られてきてからでしたが、富士通訳ガイドアカデミーの直前セミナーで何とか試験を受けることができ、ありがとうございました。自分の弱点を指摘していただいて、先生の指示どおりの練習をしたことで苦手な点が少しは克服できたと思います。